

○都民の日条例

○Tokyo Citizens' Day Ordinance

昭和二十七年九月二七日

September 27, 1952

条例第七五号

Ordinance No. 75

都民の日条例を公布する。

The Tokyo Citizens' Day Ordinance is hereby promulgated.

都民の日条例

Tokyo Citizens' Day Ordinance

第一条 東京都民がこぞつて一日の慰楽をともにすることにより、その自治意識を昂揚し、東京都の発展と都民の福祉増進を図るために、都民の日を設ける。

Article 1 Tokyo Citizens' Day is hereby established as a day for all Tokyo residents to enjoy together, enhancing their sense of autonomy and promoting the development of Tokyo and the welfare of its citizens.

第二条 都民の日は、十月一日とする。

Article 2 Tokyo Citizens' Day is set as October 1st.

第三条 都民の日には、東京都庁及び所属公庁は、都政の普及と理解に資するため諸施設を公開し、各種の記念行事を行うものとする。

Article 3 On Tokyo Citizens' Day, the Tokyo Metropolitan Government and its affiliated public offices shall open their facilities to the public and hold various commemorative events to contribute to the spreading of information and the understanding of the government.

第四条 都民の日には、都の営造物及び諸施設の使用料、手数料及び入場料その他の料金で別に知事が指定するものに限り、当該条例の規定にかかわらず特にこれを減免することができる。

Article 4 On Tokyo Citizens' Day, usage fee, commission, admission, and other fees for Tokyo buildings and facilities that are specifically designated by the governor may be reduced or exempted, regardless of the provisions of relevant ordinances.

第五条 この条例の施行に関して必要な事項は、知事が定める。

Article 5 The governor shall determine the matters necessary for the enforcement of this ordinance.

附 則

Supplementary Provisions

この条例は、昭和二十七年十月一日から施行する。

This ordinance comes into effect as of October 1, 1952.